

香 港 特 別 行 政 區  
土 地 審 裁 處

IN THE LANDS TRIBUNAL OF THE  
HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

編號 No. LD / \_\_\_\_\_

有關  
BETWEEN

\*申請人/\*上訴人  
\*Applicant / \*Appellant

及  
AND

答辯人  
Respondent

中 止 通 知 書  
Notice of Discontinuance

現通知你上述 \*申請人/\*上訴人 已將本 \*申請/\*上訴 全部中止。

TAKE NOTICE that the above-named \*Applicant / \*Appellant wholly discontinue(s) the \*Application / \*Appeal herein.

日期:  
Dated \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\*申請人 / \*上訴人 \*代表 簽署  
Signature of the \*representative of the  
\*Applicant / \*Appellant

姓名全寫 :  
Full Name \_\_\_\_\_

致: (1) 答辯人  
To Respondent  
(2) 土地審裁處司法常務官  
Registrar, Lands Tribunal

- 注意 :** (1) 此通知書必須由申請人/上訴人親自簽署; 如屬公司或法人團體, 除獲授權人簽名外, 必須加蓋公司/法人團體印章。一般而言, 申請人/上訴人須提供此通知書一式三份。  
(2) 填妥後, 你可親自或經由授權代表將一份通知書呈交土地審裁處登記處, 一份送達答辯人。  
(3) 呈交此通知書時, 亦須同時繳付 55元 提交費用。

- Note :** (1) This Notice must be signed by the Applicant / Appellant who initiates the proceedings. In case the Applicant/Appellant is a company or an incorporation, the seal of the company/incorporation should be affixed in addition to the authorized signature. Generally speaking, the Applicant/Appellant has to submit 3 copies of this Notice.  
(2) After completion of this Notice, you may attend the Lands Tribunal Registry either in person or by an authorized representative to submit a copy of this Notice for filing, after which you should serve a copy of the same to the Respondent.  
(3) A filing fee of \$55.00 will be charged upon submission of the Notice.